Sweet Music at the Claremont Depot Jazz Series

The Claremont Depot Jazz Series will continue this September with FREE outdoor concerts. The Claremont Depot, originally built in 1899, is an important stop on the railroad industry. In 1927, the original structure was replaced and, until the city purchased and restored the building in 1989, served as a transit center for Metrolink trains, buses, and Dial-a-Ride services.

You will not want to miss this opportunity to enjoy quality jazz in an extraordinary setting. The Claremont Depot Jazz Series each Friday, September 22 through October 20, at the historic Claremont Depot Transit Station. Music and dancing will fill the depot as jazz artists make the joint pop.

Ralph, chimes, and pizzicato! What’s not to like about the LA County Fair? How about going to the fair for free! Metrolink is giving away four free pairs of LA County Fair admission tickets—but you have to act quickly!

For your chance to win, fill out the entry form below and mail it by September 9, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017.

LA County Fair

The LA County Fair will open its gates on Friday, September 8, and continue through October 1. What better way to get to the fair than on a Metrolink train? San Bernardino Line trains will make special stops at the Fairplex beginning Friday, September 8. Trains will stop at the fair on Thursdays, Fridays, Saturdays, and Sundays until the fair ends on October 3. Metrolink’s San Bernardino weekend service has added extra trains that will allow you to spend even more time enjoying the fair. Want to see the fireworks on Saturday? Now you can! The LA County Fair will open at 11:00 a.m. Wednesdays through Friday and 10:00 a.m. on weekends. If you are planning to take Metrolink to the fair, please remember to purchase a round-trip ticket to Pomona from the station ticket vending machine prior to boarding your train. Passengers waiting for the train home from the fair will not be allowed to board without valid fare media. Admission tickets to the LA County Fair can be purchased as the admission gates.

Visit the LA County Fair web site, www.lacountyfair.com, for a complete listing of events. For more Metrolink information, visit www.metrolinktrains.com or call (800) 371-LINK.

La Caja de la Familia and the City of Lancaster’s Downtown Development Agency are co-sponsors of Sweet Charity. For more information, please call the City of Lancaster, (661) 723-6077 or visit www.cityoflancasterca.org.
<table>
<thead>
<tr>
<th>来源地</th>
<th>出发时间</th>
<th>目的地</th>
<th>到站时间</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:43a</td>
<td>LA UNION STATION</td>
<td>12:30p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:43a</td>
<td>POMONA-NORTH</td>
<td>12:45p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:44a</td>
<td>RIALTO</td>
<td>12:30p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:44a</td>
<td>UPLAND</td>
<td>12:41p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:46a</td>
<td>MONTCLAIR</td>
<td>3:52p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:46a</td>
<td>CLAREMONT</td>
<td>4:49p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:47a</td>
<td>EL MONTE</td>
<td>5:00p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:47a</td>
<td>SAN BERNARDINO</td>
<td>6:01p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:48a</td>
<td>RANCHO CUCAMONGA</td>
<td>7:35p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:48a</td>
<td>LA COUNTY FAIR</td>
<td>9:59p</td>
</tr>
<tr>
<td>SUMMERTIME</td>
<td>11:48a</td>
<td>UPLAND</td>
<td>11:53a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 活动详情

#### Metrolink Matters

- **Proud to be an American**
  - **On July 21, 2006,** Lita Aquino took the oath of citizenship, along with approximately 3,000 other people, and became a U.S. citizen. Aquino works for Mass Electrics, a contractor responsible for the maintenance and safety of Metrolink’s extensive rail network, as an administrative assistant.
  - “I want to thank everyone,” said Aquino, who was born in the Philippines. “I am very happy to be in this country.”

- **As part of the year-end event to citizenship,** Aquino was required to study an U.S. history and government. Her knowledge of this country was put to the test in an oral interview on July 7, and two weeks later the joined a large group of people at the Fairmont Potomac for the citizenship ceremony.

- Dan Guernier, manager of Signals and Communications for Metrolink, was surprised to find out where Aquino was that morning. “She kept it a very low key,” said Guernier. “We are extremely proud of her. This is a great accomplishment.” Guernier then reflected, “Those of us born in America sometimes take citizenship for granted, something [Aquino] will never do.”

- “It was our privilege to support Lita in her aspiration to become a U.S. Citizen,” said David Silco, CEO of Metrolink. “On behalf of the entire Metrolink family of employees and contractors, congratulations to Ms. Aquino for her accomplishment.”

- Ms. Aquino has four children, two of whom are currently serving the United States Armed forces as medical technicians, son-in-law, and a daughter in the Army stationed in Iraq.

### 图片征集

**What Does Metrolink Mean to You?**

- **Calling all photographers!** On October 26, Metrolink will release an improved “Calendar of Closely Calibrated California” to commemorate the occasion, we want your photographs. Send us a picture that reflects the theme “What Metrolink Means to Me,” and you could win a first place January 2007 Metrolink recently passed.

- The winning photo will be featured in an upcoming issue of Metrolink Matters.

- Mail a color photograph, in a 4 x 6 inch frame, to Metrolink permission to reproduce said photo in both print and online media.

### 安全事项

#### Suicide—it’s a topic many people find difficult to discuss. The U.S. Department of Health and Human Services estimates that there are more than 30,000 suicides each year. The California Suicide Prevention Resource Center estimates that nearly 3,000 individuals commit suicide each year. Reducing the stigma and employee their suicidal acts. Approximately 25 percent of the fatalities that occur Metrolink rights-of-way or at grade crossings are avoidable.

- Many of those who have died by this well-intended friends or family of those who took their lives have not been in the know. A recent study has shown that there are more than 6,000 suicides each year. The California Suicide Prevention Resource Center estimates that nearly 3,000 individuals commit suicide each year. Reducing the stigma and employees in their suicidal acts. Approximately 25 percent of the fatalities that occur at grade crossings are avoidable.

- Listening to them with concern for their feelings. Do not,(a) say nothing, let them know that you care about them, (b) show them that you care about their feelings, (c) share their feelings, (d) listen to them, and (e) share their feelings.

- By helping them to understand that they are important to you and that you care.

- A reckless decision, tell them how they can get help, (d) help them to find someone to help them, (e) listen to them, and (f) share their feelings.

- A reckless decision, tell them how they can get help, (d) help them to find someone to help them, (e) listen to them, and (f) share their feelings.

- A reckless decision, tell them how they can get help, (d) help them to find someone to help them, (e) listen to them, and (f) share their feelings.

- By helping them to understand that they are important to you and that you care.

### 旅客须知

- For schedules or more information, visit www.metrolinktrains.com or call (800) 371-LINK (5463).

- Expanded San Bernardino Weekend Service

- On September 9, Metrolink weekend service will debut expanded schedules that will provide even more options for passengers. Saturday service between San Bernardino and Los Angeles will increase from 5 to 10 trains in each direction, including our first late night train (departing Los Angeles at 9:44 p.m. and arriving in San Bernardino at 2 a.m.).

- Metrolink is pleased to offer its passengers a show, concert or game and still take the train home.

- Service between Los Angeles and San Bernardino will increase from 8 to 10 trains in each direction between San Bernardino and Los Angeles.

- The list departures from Los Angeles will now be at 7:45 p.m. on Saturday, September 9. Additional Saturdays and Sundays (including the new later evening trains) will stop at the Los Angeles County Fair, making this the perfect time to take advantage of our new service.

- Schedule for weekend service on our Antelope Valley and Orange County Lines will be available at the station or on www.metrolinktrains.com to provide the most convenient connections possible at Union Station.

- Be on the lookout for a Commuter Update flyer with more details on these changes and our new weekend timetable on your train later this month.

- For more information, visit www.metrolinktrains.com or call (800) 371-LINK (5463).
### Expanded San Bernardino Weekend Service

On Saturday September 9, San Bernardino Line weekend service will debut expanded schedules that will provide even more options for passengers. Saturday service between San Bernardino and Los Angeles will increase from 8 to 10 trains in each direction, including our first late night train (departing Los Angeles at 11:30 PM). The weekend schedules also feature many more options for passengers. Saturday service between San Bernardino and Los Angeles will increase from 8 to 10 trains in each direction, including our first late night train (departing Los Angeles at 11:30 PM). The weekend schedules also feature many more options for passengers.

### What Does Metrolink Mean to You?

Calling all photographers! On October 26, 2006, Metrolink will celebrate its 25th anniversary of providing convenient, safe, and reliable transportation in Southern California. To commemorate the occasion, we want your photographs. Send us a picture that illustrates the theme “What Metrolink Means to Me,” and you could win a free January 2007 Metrolink Wall Calendar.

This contest is open to all Metrolink riders. The contest begins October 26, 2006, and ends January 1, 2007. All entries must be postmarked by January 1, 2007.

1. What Metrolink Means to Me—Submit a color photograph of the Metrolink train or its surroundings that best illustrates the theme “What Metrolink Means to Me.” Photographs may be submitted via mail or e-mail.
2. Prize—A free January 2007 Metrolink Wall Calendar.

### Rules

By entering this contest, you agree to these rules:

1. Photos must contain an image of a Metrolink train or its surroundings. Photos may be submitted via mail or e-mail.
2. Winners will be selected by judges.
3. Entries will be judged on the basis of creativity, composition, clarity, and overall appeal. Entries will be judged on the basis of creativity, composition, clarity, and overall appeal.
4. Entries must be the original work of the entrant. Entries must be the original work of the entrant.

### Eligibility

Entries are open to all Metrolink riders. Entries are open to all Metrolink riders.

### Prizes

The winning photo will be featured in an upcoming issue of Metrolink Matters, on the Metrolink website, and in a free Metrolink Wall Calendar.

### Submission Guidelines

Entries may be submitted via mail or e-mail. Entries may be submitted via mail or e-mail.

1. Photo may be submitted via e-mail or mail:
   - If you wish to have your photos or discs returned, you must include a self-addressed, reply-paid envelope with your entry.
   - If you wish to have your photos or discs returned, you must include a self-addressed, reply-paid envelope with your entry.
2. Photos may be submitted via mail or e-mail:
   - A photo must be submitted to: "What Metrolink Means to Me" Contest, P.O. Box 1699, San Bernardino, CA 92409. A photo must be submitted to: "What Metrolink Means to Me" Contest, P.O. Box 1699, San Bernardino, CA 92409.
3. Photos may be submitted via e-mail to: photocompete@metrolinktrains.com. Photos may be submitted via e-mail to: photocompete@metrolinktrains.com.
4. To enter the "What Metrolink Means to Me" contest, you must include the following information in your entry:
   - A self-addressed, reply-paid envelope must be included with your entry.
   - A self-addressed, reply-paid envelope must be included with your entry.
5. Entrants may submit up to five entries.
   - Entrants may submit up to five entries.
6. Photos may be submitted via mail or e-mail:
   - Photos must be submitted via e-mail to: photocompete@metrolinktrains.com. Photos must be submitted via e-mail to: photocompete@metrolinktrains.com.
7. Entries must be submitted before 5:00 PM on January 1, 2007. Entries must be submitted before 5:00 PM on January 1, 2007.
8. Entries must be submitted before 5:00 PM on January 1, 2007. Entries must be submitted before 5:00 PM on January 1, 2007.
10. Entries must be submitted before 5:00 PM on January 1, 2007. Entries must be submitted before 5:00 PM on January 1, 2007.

### Information

For more information, visit www.metrolinktrains.com or call (800) 371-LINK (5465).
Sweet Music at the Claremont Depot Jazz Series

This September, get ready to be dazzled by the sweet sounds of jazz in this extraordinary setting. The Claremont Depot Jazz Series each Friday, September 29, October 6, and October 13, 7 p.m. to 8:30 p.m., and Metrolink proudly sponsor the 10th Annual Claremont Depot Jazz Series. Each Friday, the Claremont Depot Transit Station. Music and dancing will fill the depot as jazz artists make the joint pop.

The Claremont Depot Jazz Series will include many varieties of jazz, including swing, Latin, jump, competing blues, big band, and mainstream jazz. Come on out with the whole family and enjoy jazz under the stars.

The Claremont Depot, originally built in 1887, played an important role in the citrus industry. In 1927, the original structure was replaced; the new structure served passengers until it closed in 1967. The station sat vacant until the city purchased and restored the building in 1989 to serve as a transit center for Metrolink trains.

Human Services at (909) 399-5490. are encouraged to bring a blanket or chairs. All winners will be contacted by phone.

For more information, please contact Claremont Human Services at (909) 399-5490.

LA County Fair

Bikes, shows, and pig races! What’s not to like about the LA County Fair? How about going to the fair for free! Metrolink is giving away four free packs of LA County Fair admission tickets—but you have to act quickly!

For your chance to win, fill out the entry form below and mail it by September 30, 2006, to Metrolink Matters, Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Phone: __________________________________________________

Email: ____________________________________________________

TO ENTER THE CONTEST: Simply fill out the entry form below and mail it by September 30, 2006, to Metrolink Matters, Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Phone: __________________________________________________

Email: ____________________________________________________

*All winners will be contacted by phone. The prize will be a voucher for four tickets to the LA County Fair that must be redeemed in person at the LA County Fair ticket booths.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Phone: ____________________________

Address: _________________________________________________

Name: ____________________________________________________

Email: ____________________________________________________

For a chance to win one of five pairs of tickets, simply fill out the entry form below and mail it to September 30, 2006, to Metrolink Matters, Sweet Charity Contest, 705 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017. All winners will be contacted by phone.
Sweet Music at the Claremont Depot Jazz Series

Get ready to be dazzled by the sweet sounds of jazz under the stars at the Claremont Depot! Metrolink proudly sponsors the 10th Annual Jazz Under the Stars event. The celebration will also include a glimpse into the past, as the Claremont Depot, originally built in 1887, played an important role in the citrus industry. Jazz under the Stars will feature: Joel Penner Sextet (Contemporary Jazz) on October 13, 7 p.m. to 8:30 p.m.; 2AZZ1 (Soul Jazz) on October 20, 7 p.m. to 8:30 p.m.; and Mark Carter on September 29, 7 p.m. to 8:30 p.m.

For more information, please contact Claremont Station City News

Lancaster—Jacqueline Cochran, the first woman to fly solo across the Atlantic, was recently inductee to Lancaster’s Aerospace Walk of Honor, will be among those to share the story of flight at an event currently scheduled for 3 p.m. on Saturday, September 16, at the Lancaster Performing Arts Center Box Office.

The special guest speaker to the event will be comet discoverer David H. Levy, who is credited with discovering 23 comets, most of which he discovered using a backyard telescope! Admission will cost $5 per person, and all attendees will receive a commemorative coin. Tickets are available at the Lancaster Performing Arts Center Box Office.

Cherry Poppin’ Daddies, an award-winning group that puts a contemporary twist on the swing era, will appear in a free concert at the Lancaster Performing Arts Center. The celebration will also include a reception and complimentary hors d’oeuvres, followed by a silent auction during the intermission. The Claremont Depot will provide passes on the Lancaster Boulevard between First Avenue and Glen Avenue. For ticket information, please call (909) 723-6017 or emailLCF@cityofclaremont.org.

LA County Fair

Rides, shows, and pig races! What’s not to like about the LA County Fair? How about going to the fair for free? Metrolink is giving away four free pairs of LA County Fair admission tickets—but you have to act quickly! For your chance to win, fill out the entry form below and mail it by September 30, to Metrolink Matters, 700 S. Flower Street, Suite 2600, Los Angeles, CA 90017.

All winners will be contacted by phone.

LA COUNTY FAIR Contest

Name: ____________________________________________
E-mail: _______________________________________
Phone: [   ]

Exceptional features are included in these two and three-story homes offering approximately 2,300 to 3,789 square feet, up to six bedrooms, and located in desirable West Lancaster. Priced from the $400,000s.

Sweet Charity

Most Charity Hope Valley. She’s a true original, an eternal optimist...and the unluckiest romantic in New York City. Film and television star Molly Ringwald will headline the national tour of the hit Broadway revivial of Sweet Charity, coming to the Los Angeles County Fair! Are you looking for food? Famous West Coast food trucks will showcase their culinary delights. The Flower and Garden Pavilion will provide a spectacular setting for “Scare at the Fair,” a haunted 3-D attraction, which will immerse you in a world of terror! Grab a friend and prepare yourself for the ultimate haunted house.

The special guest speaker for the ceremony scheduled for 3 p.m. on October 3, is Jacqueline Cochran, whom the city will pay tribute at a later date. The Flower and Garden Pavilion will provide a spectacular setting for “Scare at the Fair,” a haunted 3-D attraction, which will immerse you in a world of terror! Grab a friend and prepare yourself for the ultimate haunted house.

The special guest speaker for the ceremony scheduled for 3 p.m. on October 3, is Jacqueline Cochran, whom the city will pay tribute at a later date. The Flower and Garden Pavilion will provide a spectacular setting for “Scare at the Fair,” a haunted 3-D attraction, which will immerse you in a world of terror! Grab a friend and prepare yourself for the ultimate haunted house.

The LA County Fair will open its gates on Friday, September 8, and continue through Sunday, October 1. What better way to get to the fair than on a Metrolink train? San Bernardino Line trains will make special stops at the Fairplex beginning Friday, September 8. Trains will stop at the fair on Thursdays, Fridays, Saturdays, and Sundays until the fair ends on October 3. Metrolink’s San Bernardino weekend service has added later trains that will allow you to spend even more time enjoying the fair. Want to see the fireworks on Saturdays? Now you can!

The LA County Fair will open at 11:00 a.m. Wednesdays through Fridays and 10:00 a.m. on weekends. If you are planning to take Metrolink to the fair, please remember to purchase a round-trip ticket to Pomona from the station ticket vending machine prior to boarding your train. Passengers waiting for the train home from the fair will not be allowed to board without valid fare media. Admission tickets to the Los Angeles County Fair can be purchased at the admission gates. Visit the LA County Fair web site, www.lacountyfair.com, for a complete listing of events. For more Metrolink information, visit www.metrolinktrains.com or call (800) 371-LINK (6453).